



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



# CONFEDERACION SUDAMERICANA DE BRIDGE

## Sudamericano

“Copa AMERICA”

### REGLAMENTO OFICIAL

CALI – COLOMBIA

ABRIL 4-7 2024

Categorías:

Libre



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## CONTENIDO

### 1. AUTORIDADES

- 1.1 Comité Organizador
- 1.2 Dirección técnica del torneo
  - Reviewer
  - Director General
  - Director de Comunicaciones
  - Scorer
  - Comité de credenciales

### 2. PARTICIPANTES

- 2.1 Habilitación & Integrantes

### 3. INSCRIPCION & COSTO

### 4. GANADORES

### 5. DESARROLLO DEL TONEO

- 5.1 Esquema General
- 5.2 Reglas de Desempate
- 5.3 Substituciones
- 5.4 Horarios

### 6. CAPITANES

### 7. REGLAS DE ETIQUETA

### 8. DURANTE EL JUEGO

- Acciones permitidas
- Alertas
- Tiempos de Juego
- Atrasos durante el juego
- Atrasos en la finalización del juego
- Otras informaciones relevantes

### 9. Manejo de Irregularidades

- Llamadas al director
- Códigos usados

### 10. ANOTACION Y VERIFICACION DE RESULTADOS

### 11. FIXTURE



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## Introducción

Por primera vez en la historia de la CSB realizaremos un campeonato suramericano oficial “Copa América” para hándicaps altos, o categoría B.

Es de vital dar la importancia, reconocimiento e incentivar la participación de todos aquellos jugadores de bridge que puedan no tener los niveles más altos, o participación internacional, pero son quienes día a día apoyan a las NBO, son quienes semana tras semana asistentes a los diferentes torneos/pool de parejas de los clubes locales y son realmente la masa del bridge. Son la base de una confederación.

Este campeonato “COPA AMERICA” se llevará a cabo, paralelo al suramericano oficial, en la ciudad de Cali los días 4 al 7 de abril 2024.

En este torneo Zonal Sudamericano podrán participar países afiliados, al día con sus obligaciones ante la Confederación Sudamericana de Bridge (CSB).

Podrán participar dos equipos por País.

Cada NBO estará encargada de programar y realizar una selección interna en su país escogiendo así, dos equipos para representar a su país.

La CSB delega a cada NBO el proceso de selección de los jugadores quienes podrán participar en esta categoría, teniendo en cuenta parámetros básicos como hándicap, títulos nacionales e internacionales.

Sin embargo, el comité de credenciales del torneo realizará una segunda revisión de los integrantes de cada equipo, asegurándose así que los equipos no cuenten con jugadores considerados alto nivel, o categoría A.

Para todos los casos no previstos en este reglamento regirán tanto el Reglamento de Torneos aprobado por la CSB como las regulaciones de la World Bridge Federation (WBF). Casos no comprendidos en estos **cuerpos** reglamentarios serán decididos en primera instancia por el Comité Organizador del evento y en segundo lugar por la Comisión Directiva de la Confederación Sud Americana de Bridge (CSB).



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## Autoridades

### Comité Organizador

Este comité es la autoridad máxima del torneo y sus integrantes supervisarán la organización del evento, la aplicación correcta de las normas y reglamentos vigentes, y que el fair-play sea la base del desarrollo del juego. El comité organizador, aunque es la máxima autoridad del torneo, deberá acoplarse a las directrices generales de la CSB, la WBF y la NBO del país anfitrión.

C.E.O del torneo es el Sr Juan Carlos Castillo representante de la Federación Colombiana de Bridge ante la CSB.

Presidente de la FEDERACION COLOMBIANA DE BRIDGE es la Sra. Elsa de Castillo

Presidente del Club Campestre de Cali (sede del torneo) es el Sr Alberto Hadad

Presidente de la CSB es el Sr. Luis Cancela

Presidente de la WBF es el Sr. Jan Kamras

## **DIRECCION TECNICA DEL TORNEO**

### REVIEWER

El comité organizador, selecciono al Sr. xxxx designado como Reviewer y autoridad máxima del torneo en el ámbito de dirección.

Todas las apelaciones en contra de alguna decisión de cualquier de los directores serán enviadas al Revisor como única instancia superior. Cualquier decisión del Revisor será inapelable.

Esta misma persona recibirá las reclamaciones que aludan a posible uso de información inadecuada o sospechas de comunicaciones ilegales entre compañeros.

Los procedimientos para las apelaciones serán conducidos siguiendo las orientaciones pertinentes de la WBF y los procedimientos indicados en este reglamento. Apelaciones admisibles son aquellas que se refieren a fallas de procedimiento por la dirección del torneo, como ser la aplicación equivocada de alguna regla, la “no consulta” a la Comisión de Jugadores de Alto Nivel en caso de un asunto bridgístico o la falta de información suficiente de los hechos ocurridos en la mesa de juego que generó el problema



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



### DIRECTOR GENERAL

El comité organizador, seleccionó al Sr. GUSTAVO CHEDIAK como director general del torneo. El director general es responsable de llevar a cabo el torneo, de los movimientos, de la generación de las manos y su documentación. El director general deberá atenerse estrictamente al reglamento vigente, determinado por la CSB y la WBF. Deberá controlar y responsabilizarse por el trabajo de sus ayudantes, además de controlar el cumplimiento del horario de juego, aplicando las sanciones del caso cuando fuera necesario.

### DIRECTOR DE COMUNICACIONES

El comité organizador, seleccionó al Sr. FERNANDO PEREZ como director de comunicaciones del torneo. Tendrá como responsabilidad principal todo el aspecto de comunicaciones antes y durante el desarrollo del torneo, desarrollará funciones como director asistente y por último: estará a cargo de los boletines de comunicación y resultados.

### COMITÉ DE CREDENCIALES

El comité organizador designó un comité de credenciales, el cual tiene como objetivo y tareas:

La revisión de las credenciales de todos y cada uno de los equipos participantes al torneo, incluyendo capitanes entrenadores y por su puesto la NBO a quien representan y darán aprobación y habilitación a cada uno de los equipos participantes y sus integrantes.

El comité de credenciales lo integran:

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Sra. Paula Riedel   Chile      | 6. Christopher Jackson   Perú |
| 2. Sr. Leonardo Rizzo   Argentina | 7. Luis Cancela   Uruguay     |
| 3. Sr Jaime Serrano   Ecuador     | 8. Bolivia                    |
| 4. Rosa Ma Dao   Venezuela        | 9. Paraguay                   |
| 5. Carlos Hoyos   Colombia        | 10. Pablo Ravena   Brazil     |



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## **PARTICIPANTES**

Cada NBO miembro de la CSB en buen estado y al día con sus obligaciones tiene derecho de mandar hasta dos (2) equipos. El torneo no se dividirá en subcategorías como se hace en el suramericano oficial. Solo tendremos como categoría única ‘LIBRE’

Cada NBO es responsable y autónoma en la selección interna para escoger el equipo que representara a su país. Sin embargo, el comité organizador y la CSB se reservan el derecho de admisión de cualquier jugador al torneo teniendo en cuenta parámetros establecidos por la CSB y por la WBF como lo son sanciones pendientes, investigaciones en curso, problemas de mala conducta, dopaje o trampa y/o algún otro proceso el cual se considere inaceptable.

El comité organizador; por medio del comité de credenciales, se reserva el derecho de admisión al torneo a cualquier jugador que no cumpla con las normas establecidas.

## **HABILITACION & INTENGRANTES DE CADA EQUIPO**

Los equipos podrán estar integrados por cuatro, cinco o seis jugadores, además de los respectivos capitanes y entrenadores no jugadores.

Los jugadores deben ser ciudadanos naturales o legales del país al cual representan y, en caso de ser extranjeros, deben tener una residencia mínima de dos años en el país y haber mediado un plazo de tres años sin competir por otro país.

Los países cuya legislación admite una doble nacionalidad podrán utilizar jugadores en estas condiciones, rigiendo en tales casos, únicamente la restricción de los tres años sin competir por otro país. Los países participantes deberán suministrar por escrito la integración de sus equipos, siendo ellos responsables por la correcta habilitación de sus integrantes.

### **\*NOTA IMPORTANTE**

El 100% de los jugadores de cada equipo deberá realmente ser clasificado como jugador de categoría B o nivel intermedio por su respectiva NBO, sin embargo existirá un segundo proceso de revisión del nivel de los jugadores realizado por el comité de credenciales.

De nuevo, el comité organizador; por medio del comité de credenciales, se reserva el derecho de admisión al torneo a cualquier jugador que se considere inhabilitado para representar a su país.



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## **INSCRIPCIONES & COSTO**

Cada NBO es responsable de someter lo antes posible, la lista de equipos participantes al torneo, la categoría en la que participaran y los integrantes de sus equipos incluyendo capitanes y/o entrenadores al comité de credenciales y así obtener el aval para su participación.

Para facilitar la organización, definir y publicar horarios, movimientos y esquema general de juego, el plazo máximo para la inscripción al torneo es día

**Marzo 15 2024**

Las inscripciones podrán vía email a:

FEDERACION COLOMBIANA DE BRIDGE: [federaciondebridge@gmail.com](mailto:federaciondebridge@gmail.com)

### **COSTO**

El costo de la inscripción será de USD **\$750** por equipo por categoría.

El pago de la inscripción se podrá hacer en efectivo, tarjeta de crédito o mediante transferencia bancaria o PayPal.

Para información sobre las ultimas dos formas de pago por favor contactar al comité organizador del torneo.



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## **GANADORES**

No abran semifinales ni finales. Los equipos en las tres mejores posiciones de la tabla general al finalizar el movimiento suizo serán acreedores de las medallas de ORO | PLATA | BRONCE.

\*sin embargo y con el ánimo de incentivar el bridge sobre todo en países pequeños, solo podrá haber un ganador por país. Ejemplo: si un país ocupa los lugares 1&2 o 1&3, solo se premiará al equipo del país mejor posicionado, dejando ese premio para el siguiente país posicionado en la tabla general.

## **Desarrollo del Torneo**

EL COMITÉ DEL TORNEO Y EL DIRECTOR GENERAL Se reservan el derecho de hacer cambios y modificaciones en el esquema general del torneo y los horarios dependiendo del número de equipos participantes por categoría.

### **Esquema General**

El campeonato se jugará en la modalidad de Round Robin. Se jugará doble o triple RR sin semifinales ni finales. (dependiendo del número de equipos)

Los equipos ganadores serán determinados por la tabla de posiciones al final el RR.

Tablas de conversión de IMPs a VPs aprobadas por la WBF serán siempre utilizadas.

Los partidos se disputarán a 14 manos. (sujeto a cambio)



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



### **Reglas de desempate:**

Al final del Round Robin: Para definir posiciones empatadas durante la etapa clasificatoria se establecen los criterios mencionados abajo, por orden de prioridad

#### **Entre 2 equipos**

Mejor coeficiente general entre IMPs ganados y perdidos en la etapa

Mayor número de VPs en enfrentamientos directos

Mayor diferencia general entre IMPs ganados y perdidos por los 2 equipos

Mayor número de puntos totales ganados de los 2 equipos en la etapa

Mayor número de manos ganadas en enfrentamientos directos

#### **Entre 3 equipos**

Después de aplicado cada criterio anteriormente establecido, si persiste el empate triple, se pasa a la siguiente definición: si uno de los equipos se diferencia para arriba o para abajo quedara con esa posición definida y los otros 2 siguen con la lista de prioridades para desempate de 2 equipos que se mostró en el párrafo anterior

#### **Entre 4 o más equipos**

Se aplican los criterios ya mencionados anteriormente para 3 equipos

**Carry-Over** No se contempla la opción de carry over.

#### **Substituciones durante el desarrollo del torneo:**

Si, por algún motivo, un equipo no puede sentar 4 jugadores al inicio de una sesión de juego o por presentarse una emergencia durante la sesión, el director general después de escuchar al capitán del equipo en cuestión puede designar un substituto para completar el equipo. El substituto no necesita ser de la misma nacionalidad del país en cuestión, pero no puede ser miembro de otro equipo. El(la) Revisor(a) debe ser informado(a) por el DG (Director General) lo antes posible, porque el mismo puede anular resultados si considera que el jugador substituto es mucho más fuerte que el substituido. El



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



Revisor(a) puede también imponer penalidades si considera que la substitución configuró algún tipo de infracción, por el contrario, puede también permitir que una substitución se transforme en permanente.

## **Horarios**

Los horarios definitivos se establecerán por el Comité Organizador del torneo una vez que se conozca la cantidad de equipos inscritos en cada categoría.

## **CAPITANES**

Cada equipo deberá elegir e inscribir con debida anticipación su respectivo capitán.

El capitán podrá ser un mismo jugador integrante del equipo, o un capitán no jugador. Aunque el capitán está exento del reglamento concerniente a la residencia y habilitación, no está exento del reglamento concerniente a buena estado y conducta ante la CSB, y el comité de credenciales tiene autonomía sobre su participación al torneo en calidad de capitán.

El capitán es responsable de sentar sus jugadores 5 minutos antes del inicio de cada match.

El capitán es responsable de someter las alineaciones dentro del tiempo estipulado por el director general del torneo, de someter apelaciones en caso de que existan, de asistir a las reuniones de capitanes y en general de conducir al equipo al cumplimiento del desarrollo del torneo, del cumplimiento del fair-play, así como el cumplimiento de las normas de etiqueta y antidopaje del comité Olímpico Internacional.

El reglamento para la alineación será el siguiente:

El equipo colocado en primer lugar es visitante y debe anotar su formación primero, para el segundo encuentro será al contrario y de haber un tercer enfrentamiento, este será a sobre cerrado.

El no cumplimiento de estos plazos dará lugar a penalidades. Estos plazos pueden ser modificados por el Director General, quien establecerá también las penalidades por los incumplimientos, las que serán comunicadas a los capitanes antes del comienzo del torneo.



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## Cartillas de Convenciones

A diferencia del suramericano oficial, para la COPA AMERICA, no será necesario enviar las cartillas de convenciones con antelación, ni serán publicadas en la página del torneo, sin embargo es requisito de cada pareja, presentarse en la mesa de juego con dos copias de sus cartillas de convenciones, debidamente impresas y legibles, para uso del equipo contrario.

## Durante el juego

Los idiomas oficiales de la CSB son el Español, y el Portugués, pero se permitirá el inglés para las tarjetas de convenciones.

### Acciones permitidas y no permitidas

Está terminantemente prohibido hacer un remate psíquico en aperturas artificiales. Está también prohibido el uso de sistemas altamente artificiales (HUM<sup>1</sup>) de acuerdo con la definición y las características determinadas por la WBF.

### Alertas

Situaciones de alerta son:

- 1) Remate artificial que no corresponde a un uso generalizado
- 2) Cualquier remate que sea tan inesperado que pueda ser mal interpretado por los adversarios

El torneo se disputa com con pantallas, y aplican las mismas norma de juego del mismo. La falta de alerta, incluso si no es intencional, es una violación sujeta a penalización si el Director considera que causa lesiones a los oponentes. Además de alertar el jugador que lo hace debe escribir la explicación del remate

<sup>1</sup> Highly Unusual Methods; ver <http://db.worldbridge.org/Repository/departments/systems/policy.asp> para outras definições de sistemas pela WBF



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## Tiempos de juego

Se tomará como base aproximada una duración de ocho minutos por mano, pero el Director General en conjunto con el Comité Organizador definirán la duración de cada rueda. Atrasos al inicio o finalización del juego podrán recibir multas de acuerdo al reglamento de la CSB.

## Atrasos durante el juego

La dirección del torneo comunicará a los jugadores el tiempo restante para finalizar la rueda durante el juego. La comunicación se realizará por lo menos 2 veces en cada rueda, siendo la primera cuando falten 30 minutos. En general la dirección del torneo le avisará a una mesa si está atrasada o demorando. Aunque los avisos no fueran hechos las penalidades por tiempo continuarán vigentes. Si una pareja percibe que su mesa se está atrasando, puede avisar al director. El mismo determinará si hay necesidad de un fiscal o de otro tipo de control en la mesa. Los atrasos al finalizar una rueda no modifican el horario ya establecido de la próxima rueda, salvo que la Dirección lo comunique explícitamente.

## Penalidades

Las penalidades (descritas abajo) serán comunicadas a los infractores, PVs de multa serán aplicados al final del Round Robin. Las penalidades no afectan los enfrentamientos individuales en los casos de empate, pero afectan la clasificación del equipo en la tabla general. Las advertencias serán anotadas en el cuadro general.

## Atrasos en la finalización de un juego

Transcurridos 5 minutos del plazo de finalización establecido los equipos infractores recibirán una multa de  $\frac{1}{4}$  PV. Por cada minuto adicional habrá una multa adicional de  $\frac{1}{4}$  PV hasta un límite de 10 minutos. Después de los 10 minutos de atraso sube a 1 PV por minuto extra. En el caso que el director determine que el atraso fue causado por uno de los equipos el restante quedará exento de la multa. El director puede también determinar una proporción de la culpa diferente para cada equipo y multarlos de forma diferente (las multas se suman y se redistribuyen proporcionalmente). Un atraso de más de 5 minutos en instancias eliminatorias donde se verifica que ambas parejas fueron responsables, resultará en la prohibición de ambas parejas de jugar la siguiente rueda, si el equipo fuera de 4 jugadores las parejas deberán ser cambiadas. Si el atraso fuera en la última rueda de final la CSB penalizará al(los) equipo(s) responsable(s) restando el 5% de los puntos de ranking sudamericano otorgados en ese torneo y podrá tomar otras medidas disciplinarias que considere adecuadas. Las decisiones del director sobre la culpa en estos casos son inapelables



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



## **Otras informaciones relevantes**

### WOs y abandonos

Cuando hubiere WO o abandono de un juego antes de su término habrá un procedimiento a seguir:

- 1)Provisoriamente el equipo que dio WO recibirá 0 PV y su adversario 12 PV
- 2)Al final de la etapa clasificatoria se reajustará el resultado al equipo ganador para el mayor de los valores entre: el promedio de PV que acumuló durante la etapa clasificatoria o el promedio positivo inverso del equipo ausente en sus enfrentamientos reales y 12 PV.

En caso de abandono, si el equipo desistente ha jugado menos de la mitad de los enfrentamientos programados todos los resultados serán eliminados. Si jugó la mitad o más de los juegos programados entonces será aplicado el procedimiento de WO para los partidos no jugados. Con el ajuste del resultado el equipo recibirá también los IMPs correspondientes al promedio entre los límites que correspondan a los PVs obtenidos por la tabla de conversión. Dos WOs configuran el abandono del campeonato.

### Enfrentamientos anulados por responsabilidad de la organización

Si, durante la etapa clasificatoria, algún match fuera anulado por error de la dirección o de la organización, sin que medie responsabilidad de capitanes o jugadores, y no fuera posible jugar el match nuevamente, ambos equipos serán considerados vencedores por WO. En el caso de anulación en una instancia eliminatoria la rueda será reprogramada en un horario definido por el Comité Organizador. En cualquier caso en que la anulación sea responsabilidad de los jugadores será usado el mismo criterio para la definición del resultado del juego y será aplicada una multa de 5 PV o 20 IMPs al equipo culpable, dependiendo de la instancia o el tipo de score

## **Manejo de irregularidades**

### Llamadas al Director

Los jugadores deben llamar al director, de una manera cordial y decente, lo antes posible luego de una irregularidad, y todas las disposiciones de las leyes del Bridge Duplicado – versión vigente de la WBF- deben ser observadas. Cualquier decisión del director puede ser apelada.

### Códigos usados y procedimientos para las apelaciones

Los reglamentos vigentes de la WBF se adoptan íntegramente en los torneos de la CSB, incluyendo el “Código de ética”, el “Código de disciplina” y las “Leyes de Bridge duplicado”.



SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



Adicionalmente las reglas especificadas abajo serán adoptadas para apelaciones en los Campeonatos Sudamericanos.

- 1) Las apelaciones deben ser comunicadas por el capitán o su representante hasta 10 minutos después de finalizado el match o la sesión de juego en la que la situación ocurrió y tendrá 60 minutos más para presentar la apelación al Director del torneo. El Director entregará esta información al Revisor(a) o a su representante .
- 2) El(la) revisor(a) analizará apelaciones relacionadas a fallas de procedimiento, como ser la aplicación inadecuada de una ley, falta de información en la mesa o la no consulta a la Comisión de Jugadores de Alto Nivel de algún juicio de valor bridgístico. Otros tipos de apelación serán rechazados automáticamente.
- 3)Toda apelación será presentada al director, que la evaluara el revisor.
- 4) Para realizar la apelación se requerirá un deposito de USD 100, que será devuelto siempre que la apelación fuera razonable, únicamente cuando se considere sin merito será retenido el importe y pasara a la tesorería de la CSB.

### **Anotación y verificación de resultados**

Los capitanes de los equipos deben determinar y chequear el resultado de cada match o sesión de juego. Al final de cada partido o sesión de juego el Administrador del site publicará el resultado. El plazo de corrección es de 1 hora posterior al final del último enfrentamiento. Luego de estos plazos los resultados son considerados finales, con las siguientes excepciones:

- 1) esperar la decisión del(a) Revisor(a) por una apelación pendiente.
- 2) aguardar que terminen manos que estuvieran siendo jugadas o jugadas nuevamente por decisión del Revisor(a)



## SOUTH AMERICAN BRIDGE CHAMPIONSHIPS



### Fixture para la Etapa Clasificatoria

En la etapa clasificatoria, para el primer round-robin los países serán numerados de acuerdo con la clasificación del sudamericano (no Festival) anterior, el campeón toma el numero 1, el sub-campeón el número 2, etc. Los países que no compitieron en aquella oportunidad reciben los números más altos en orden alfabético. Para los round-robbins siguientes, la numeración será de acuerdo con la clasificación al final del round-robin anterior. El fixture se hará de acuerdo a las siguientes tablas.

Equipos	Formato de las ruedas										
	1x4 2x3	3x1 4x2	1x2 3x4								
3 o 4											
5 o 6	1x6 2x5 3x4	5x1 4x2 6x3	1x4 2x3 5x6	3x1 6x2 5x4	1x2 3x5 4x6						
7 o 8	1x8 2x7 3x6 4x5	7x1 6x2 5x3 8x4	1x6 2x5 3x4 7x8	5x1 4x2 8x3 7x6	1x4 2x3 5x7 6x8	3x1 8x2 7x4 6x5	1x2 3x7 4x6 5x8				
9 o 10	1x10 2x9 3x8 4x7 5x6	9x1 8x2 7x3 6x4 10x5	1x8 2x7 3x6 4x5 9x10	7x1 6x2 5x3 10x4 9x8	1x6 2x5 3x4 10x3 7x9	5x1 4x2 3x4 10x3 9x6	1x4 2x3 5x9 8x7 7x10	3x1 10x2 9x4 6x8 7x6	1x2 3x9 4x8 8x5 7x6		
11 o 12	1x12 2x11 3x10 4x9 5x8 6x7	11x1 10x2 9x3 8x4 7x5 12x6	1x10 2x9 3x8 4x7 5x6 11x12	9x1 8x2 7x3 6x4 5x12 10x11	1x8 2x7 3x6 4x5 11x9 10x12	7x1 6x2 5x3 12x4 8x11 9x10	1x6 2x5 3x4 11x7 10x8 12x9	5x1 12x3 11x5 6x11 7x10 8x9	1x4 2x3 11x4 10x6 9x7 12x8	3x1 2x12 11x4 10x6 9x7 7x8	1x2 3x11 4x10 5x10 6x9 12x7